

# **Киевский сборник в помощь пострадавшим от неурожая**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 82-1  
ББК 84-5  
К38

К38      Киевский сборник в помощь пострадавшим от неурожая / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 456 с.

**ISBN 978-5-458-10953-6**

Под редакцией И.В. Лучицкого. Киев: Типография С.В. Кульженко, 1892.

**ISBN 978-5-458-10953-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



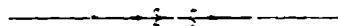
# ОГЛАВЛЕНІЕ.

|                                                                                                                                                                                                  | Стр. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Предисловіе . . . . .                                                                                                                                                                            | I—II |
| Берта ф. Суттнеръ, Изъ рѣчи на конгрессѣ мира въ Римѣ. ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Б.</i> ) . . .                                                            | 1    |
| П. Тулубъ, Туча. Стихотвореніе . . . . .                                                                                                                                                         | 4    |
| Максимъ Ковалевскій, Кромвель и свобода совѣсти въ Англіи . . .                                                                                                                                  | 5    |
| Поль Гейзе, Стихотвореніе ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника</i> ) . . . . .                                                                                            | 23   |
| Арне Гарборгъ, Смерть ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Лучицкой</i> ) . . . . .                                                                                   | 25   |
| Л. Мунштейнъ, Изъ письма. Стихотвореніе . . . . .                                                                                                                                                | 34   |
| П. Броуновъ, Погода и ея предсказаніе . . . . .                                                                                                                                                  | 35   |
| М. Альбовъ, Домъ . . . . .                                                                                                                                                                       | 51   |
| Бьернстjerne-Бьернсонъ, Стихотвореніе ( <i>Переводъ Т. К.</i> ) . . . . .                                                                                                                        | 55   |
| А. К. Леффлеръ, герцогиня ди Кайянелло, Изъ моей совмѣстной жизни съ Софьей Ковалевской въ Стокгольмѣ. ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Лучицкой.</i> ) . . . . . | 57   |
| Де-Эръ, Стихотвореніе . . . . .                                                                                                                                                                  | 68   |
| А. Любичъ, Тучка набѣжала. Очеркъ . . . . .                                                                                                                                                      | 69   |
| И. Сикорскій, Голодъ и его послѣдствія . . . . .                                                                                                                                                 | 83   |
| С. Бердяевъ, Стихотвореніе . . . . .                                                                                                                                                             | 90   |
| М. Бертинъ, Уживъ . . . . .                                                                                                                                                                      | 91   |
| А. Абрагамсонъ, Двѣ недѣли въ Средней Азіи . . . . .                                                                                                                                             | 97   |
| Pierre Loti, Charmeurs de serpents. ( <i>Очеркъ, присланный авторомъ для сборника</i> ) . . . . .                                                                                                | 129  |
| Очарователи змѣй ( <i>Переводъ</i> ) . . . . .                                                                                                                                                   | 131  |
| Ф. Черниговецъ, Русская доля. Стихотвореніе . . . . .                                                                                                                                            | 133  |
| Р. Савельевъ, Къ вопросу о предсказаніи неурожаевъ . . . . .                                                                                                                                     | 135  |
| Victor Balaguer, Duda ( <i>Стихотвореніе, присланное авторомъ для сборника.</i> ) . . . . .                                                                                                      |      |
| Сомнѣніе. Переводъ его, М. Б. . . . .                                                                                                                                                            | 144  |
| Г. Бобринковъ, Матеріалы для исторіи войны 1877—1878 гг. . . . .                                                                                                                                 | 145  |
| Вл. Высоцкій, Въ степи. Стихотвореніе. ( <i>Переводъ съ польской рукописи, присланной авторомъ для сборника, С. Бердяева</i> ) . . . . .                                                         | 150  |

|                                                                                                                                        | Стр. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Н. Аранджи, Изъ школьныхъ легендъ. Очеркъ . . . . .                                                                                    | 153  |
| Карль Сноильскій, Два стихотворенія: «Солдатка» и «Сонъ». <i>Переводъ съ шведскаго, К. Лисовской</i> . . . . .                         | 167  |
| Л. Куперникъ, Шарль Фурье . . . . .                                                                                                    | 169  |
| Вл. Короленко, Щось буде. (Глава изъ повѣсти «На зарѣ») . . . . .                                                                      | 187  |
| В. Малининъ, Надсонъ, какъ поэтъ . . . . .                                                                                             | 197  |
| П. Тулубъ, Ночь. Стихотвореніе . . . . .                                                                                               | 227  |
| Густавъ афъ Гейерстамъ, Исторія двухъ орловъ. ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Лучицкой</i> ) . . . . . | 232  |
| П. Морозовъ, Война, ея орудія и жертвы . . . . .                                                                                       | 235  |
| Ф. Черниговецъ, Что вѣрнѣй? Стихотвореніе . . . . .                                                                                    | 252  |
| Августъ Стриндбергъ, Укоры совѣсти. ( <i>Переводъ разсказа, указаннаго авторомъ, М. Лучицкой</i> ) . . . . .                           | 253  |
| Максъ Нордау, Fin de siècle. ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Б.</i> ) . . . . .                        | 282  |
| Ф. Черниговецъ, Стансы. Стихотвореніе . . . . .                                                                                        | 289  |
| Іонасъ Ли, Орлица, ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Лучицкой</i> ) . . . . .                            | 291  |
| Георгъ Эберсъ, Четыре стихотворенія. ( <i>Переводъ по указанію автора, Зимнева</i> ) . . . . .                                         | 295  |
| И. Лучицкій, Земледѣліе и земледѣльческіе классы въ современной Италіи . . . . .                                                       | 297  |
| Леопольдъ Захеръ-Мазохъ, По тернистому пути. ( <i>Переводъ съ рукописи, присланной авторомъ для сборника, М. Б.</i> ) . . . . .        | 329  |
| Т. Флоринскій, Новое открытіе въ области южно-славянскаго народнаго эпоса . . . . .                                                    | 337  |
| П. Розеггэръ, Чудеса ( <i>Переводъ разсказа, присланнаго авторомъ для сборника, Н. М.</i> ) . . . . .                                  | 349  |
| Вас. Немировичъ-Данченко, Изъ очерковъ Италіи. Стихотворенія . . . . .                                                                 | 354  |
| М. Владимірскій-Будановъ, Формы крестьянскаго землевладѣнія въ литовско-русскомъ государствѣ XVI в. . . . .                            | 357  |
| М. Бр—скій, Подъ шумъ дождя . . . . .                                                                                                  | 387  |
| Вас. Немировичъ-Данченко, Эльзасецъ въ Италіи. Стихотвореніе . . . . .                                                                 | 395  |
| В. Ермановъ, О преподаваніи алгебры . . . . .                                                                                          | 397  |
| А. Львова, Весна. Стихотвореніе . . . . .                                                                                              | 418  |
| Е. Бердяева, Бенефисъ . . . . .                                                                                                        | 419  |
| А. Львова, Зима. Стихотвореніе . . . . .                                                                                               | 425  |
| Вас. Немировичъ-Данченко, Лелія. (Глава изъ романа «Полымя») . . . . .                                                                 | 426  |

## ФОТОТИПИЧЕСКІЕ СНИМКИ:

|                                                                             | Стр.    |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------|
| <i>Съ картинъ:</i> Проф. В. Д. Орловскаго, «Днѣпръ» . . . . .               | 1       |
| Худ. П. А. Свѣдомскаго, «Воскрешеніе Лазаря» . . . . .                      | 24—25   |
| Четыре метеорологическихъ карты . . . . .                                   | 50—51   |
| <i>Съ картины</i> Худ. П. А. Свѣдомскаго, «Въ Геосиманскомъ саду» . . . . . | 82—83   |
| <i>Съ видовъ средней Азіи:</i> 1) Узунъ-Ада и 2) Вагонъ Анненкова . . . . . | 102—103 |
| 1) Типы и 2) Кибитка . . . . .                                              | 106—107 |
| 1) Казарма Коджъ и 2) Улица въ Асхабадѣ . . . . .                           | 108—109 |
| 1) Развалины Мерва и 2) Мостъ чрезъ Аму-Дарью . . . . .                     | 114—115 |
| 1) Медресе въ Бухарѣ и 2) Улица въ Бухарѣ . . . . .                         | 118—119 |
| 1) Регистанъ въ Самаркандѣ и 2) Гробница Гамерлана . . . . .                | 124—125 |
| <i>Съ картинъ:</i> Проф. Х. П. Платонова, «Дѣвочка со свѣчей» . . . . .     | 168—169 |
| Худ. Н. К. Пимоненко, «Сватанье» . . . . .                                  | 186—187 |
| » М. В. Васнецова, «Спаситель» . . . . .                                    | 280—281 |
| » Н. К. Бодаревскаго, «Свадьба въ Малороссіи» . . . . .                     | 336—337 |



# ОПЕЧАТКИ,

| <i>Напечатано.</i> | <i>Должно быть.</i> | <i>Страница.</i> | <i>Строка.</i> |
|--------------------|---------------------|------------------|----------------|
| расходятся         | вполнѣ сходятся     | 10               | 6 снизу.       |
| Remitter           | Remitted            | 13               | 1 прим.        |
| benches            | bencher             | 13               | 2 »            |
| Thurloe            | Thurloe             | 15               | 4 »            |
| Плзпюи             | Терло               | 16               | 1 »            |
| pale               | pâle                | 129              | 10 сверху      |
| dirigaient         | dirigeaient         | 130              | 3 »            |
| возвышавшійся      | возвышавшейся       | 261              | 16 »           |
| углероды           | углеводы            | 270              | 9 »            |
| Weinacht           | Weihnacht           | 275              | 11 снизу       |
| эксплуатируетъ     | эксплуатируетъ      | 310              | 20 сверху      |
| 1887               | 1587                | 371              | 23 »           |
| какое вѣрсть либо  | какое либо          | 383              | 3 »            |
| стацкяхъ           | стаціяхъ            | »                | 15 »           |
| Крысову            | Крылову             | 384              | 7 снизу        |
| нявшей             | нявшія              | 393              | 22 сверху      |

---



# ИЗЪ РѢЧИ НА КОНГРЕССѢ МИРА ВЪ РИМѢ.

$\frac{28}{11}$  Декабря 1891 года.

*Германсдорфъ.*

*Близъ Вьны (Австрія).*

Вы просите. милостивый государь, моего сотрудничества въ дѣлѣ, цѣль котораго — прійти на помощь моимъ страдающимъ братьямъ въ Россіи, и я отъ всего сердца спѣшу исполнить вашу просьбу.

Посылаю вамъ отрывокъ изъ рѣчи, произнесенной мною на конгрессѣ мира въ Римѣ, 16-го Ноября 1891 г. Мнѣ кажется, что принципъ, который легъ въ основаніе этихъ собраній, стремящихся къ международному соглашенію, тотъ-же, что и одушевляющій ваше дѣло: — *принципъ солидарности человечества.*

*Berta v. Suttner*

*(Берта фонъ-Суттнеръ).*

„...Только въ тотъ день мы станемъ силой, когда насъ будутъ считать сотнями тысячъ, милліонами, когда всѣ, и слабые и сильные, прійдутъ къ убѣжденію, что пора, наконецъ, покончить съ тѣмъ ужасомъ, который называется войною.

Но для искорененія того, что тысячелѣтіями вкоренялось по всему земному шару, нужны совмѣстныя усилія милліоновъ.

Вотъ почему, мнѣ кажется, наше первое, не терпящее отлагательства, дѣло—есть проповѣдь, и ей то нужно прежде всего обезпечить свободу и по возможности расширить ея поле дѣйствій.

Вы хотѣли привлечь корпораціи рабочихъ, — я вполне этому сочувствую. Пусть народъ послѣдуетъ за нами или, вѣрнѣе, мы послѣдуемъ за народомъ: не онъ-ли больше всѣхъ страдаетъ отъ войны? Но постараясь увлечь въ тоже время и богатыхъ, сильныхъ міра сего, даже самыя правительства, и это для того, чтобы никто, ни одно сословіе не имѣло права отвернуться отъ насъ, не могло заподозрить насъ въ томъ, что мы служимъ интересамъ одной какой нибудь партіи... О! это слово „партія“, какимъ ничтожнымъ кажется оно тѣмъ, которые постигли всю высоту нашихъ стремленій...

Одну только партію мы энергично исключаемъ изъ нашихъ рядовъ, партію повинниковъ. Въ ней намъ нужно сотрудничество всѣхъ партій, всѣхъ сословій. И мы уже вступили на этотъ путь. Не дальше, какъ три дня тому назадъ, мы были свидѣтелями этого единенія представителей крайнихъ группъ. Мы слышали рѣчь одного изъ нашихъ сотрудниковъ, Маффи, который въ качествѣ рабочаго, говорилъ отъ имени рабочихъ и увѣрялъ насъ, что они готовы примкнуть къ нашему дѣлу, а нѣсколько мгновений спустя, намъ передали пожеланія успѣха тому-же дѣлу—отъ имени Гумберта, короля Італіи. Кругъ сочувствующихъ намъ такимъ и долженъ остаться, безъ всякихъ исключеній, безъ всякихъ преградъ. Намъ нужно единеніе всѣхъ усилій въ ненависти къ войнѣ, въ искреннемъ желаніи замѣнить ее юридической силой. Намъ нужны тѣ, которые страдаютъ, но намъ необходимы также и тѣ, которые счастливы. Да, несчастные вправѣ ожидать помощи, когда настаетъ нужда, когда она усугубляется войной, но и счастливые имѣютъ право желать сохраненія своего благополучія, которому угрожаетъ война. А развѣ счастье не священно, развѣ всѣ мы не имѣемъ на него права? Мы, наконецъ, уразумѣли, что существуетъ право на жизнь, и желаемъ защищать его. Такъ будемъ-же также уважать и ограждать и счастье жизни.

Но наше дѣло, друзья, не терпитъ промедленія. Мы должны сформировать ту огромную армію, которая необходима для борьбы съ врагомъ. Посмотрите на всѣ эти заряженные пушки и торпеды. Посмотрите на эти вооруженныя съ головы до пятъ массы, раздѣленные на

двѣ половины, изъ которыхъ каждая готова при малѣйшемъ сигналѣ броситься одна на другую... Достаточно слова, жеста, пустяка, чтобы погрузить цѣлую часть свѣта въ безысходное отчаяніе...

Но, можетъ быть, если наша дѣятельность заблаговременно увѣнчается успѣхомъ, намъ еще удастся предотвратить тѣ ужасы, которые висятъ надъ нашими головами. Ничто не должно мѣшать нашему распространенію. Чѣмъ проще будетъ наша программа, тѣмъ неуязвимѣе, тѣмъ выше мы будемъ.

Такъ пусть же соединить насъ одна идея справедливости. Намъ не нужно катехизиса, политическихъ догматовъ, намъ нужно только одно объединяющее слово. Какъ идутъ онѣ, эти арміи, на встрѣчу смерти? Со знаменемъ впереди и съ однимъ всеобщимъ кликомъ: „За оружіе!“ Мы также, какъ знакъ единенія, имѣемъ свое знамя, бѣлое знамя. Огласимъ же весь міръ отъ края и до края своимъ боевымъ кликомъ: „Война войнѣ!“ Этотъ кликъ долженъ подняться со всѣхъ сторонъ, изъ миллионовъ устъ, и пронестись съ силой урагана“.



## Т У Ч А.



на плыла въ лазури ясной,  
Тая и влагу, и грозу,  
И край подъ нею, край несчастный,  
Лежалъ, безмолвствуя, внизу.  
Молчали выжженные нивы,  
Объяты горестью и сномъ;  
Рѣки мелѣющей извивы  
Сквозили иломъ и пескомъ.  
Въ земной груди изсяели воды,  
И никнулъ долу пыльный лѣсъ,  
И былъ печаленъ видъ природы,  
Молящей влаги у небесъ.

И загрустила туча, хмурия  
Свой ликъ, надъ бѣдною землею;  
Отъ скорби той родилась буря,  
И небо вспыхнуло грозой.  
И надъ поблеклыми полями,  
И негодуя, и гремя,  
Она залилася слезами,  
По листьямъ каплями шума.  
И, ставъ изъ синей—бѣлоснѣжной,  
Она ушла, и ей вослѣдъ  
Ожившій край съ улыбкой нѣжной  
Слалъ благодарности привѣтъ.

П. Тулубъ.



## КРОМВЕЛЬ И СВОБОДА СОВѢСТИ ВЪ АНГЛІИ.

---

Нигдѣ свобода совѣсти, — это еще новое для міра въ срединѣ XVII в. ученіе, — не провозглашается такъ часто краеугольнымъ камнемъ государственнаго общежитія, какъ въ политическихъ рѣчахъ Кромвеля. Если мы вспомнимъ, что годъ установленія англійской республики былъ годомъ подписанія вестфальскаго трактата, закончившаго собою одну изъ кровопролитнѣйшихъ въ исторіи войнъ, — войну, всецѣло вызванную религіознымъ разномысліемъ, если примемъ во вниманіе, что соглашеніе, подписанное князьями имперіи въ Оснабрюкѣ, устанавливало не принципъ вѣротерпимости, а нѣчто совершенно обратное: право правителей связывать совѣсть подданныхъ, требуя отъ нихъ принадлежности къ общему съ ними вѣроисповѣданію (*cujus regio, ejus religio*), то не вправдѣ будемъ отказывать Кромвелю въ чести быть однимъ изъ первыхъ піонеровъ религіозной свободы. Говоря это, я вовсе не хочу сказать, что ученіе о невмѣшательствѣ власти въ религіозную жизнь націи и объ отдѣленіи церкви отъ государства прямо или косвенно можетъ быть связано съ его именемъ. Напротивъ того, оно было, какъ сейчасъ увидимъ, въ числѣ тѣхъ, съ которыми протекторъ считалъ долгомъ бороться, относя его къ пагубнымъ лжеученіямъ, распространяемымъ возникшей вмѣстѣ съ революціей новой партіей политическихъ и общественныхъ нивелляторовъ или „левеллеровъ“, — своего рода радикаловъ, признаннымъ главою которыхъ былъ Лилльборнъ. Если сѣверо-американцы указываютъ на пуританскую Англію, какъ на колыбель господствующей у нихъ системы отношеній между государствомъ и церковью или, вѣрнѣе, церквами, то только потому, что наиболѣе передовое меньшинство въ средѣ пуританъ было дѣйствительно благопріятно началу раздѣленія. Самъ же Кромвель, за одно съ боль-

шинствомъ, былъ рѣшительнымъ противникомъ ученія о полномъ невмѣшательствѣ государства въ дѣла вѣры.

Объясняя въ 1654 г. причины, побудившія его распустить собраніе нотаблей, извѣстное подъ именемъ Barebone Parliament (парламента Голой Кости), Кромвель заявляетъ, что онъ радикально разошелся съ высказанными этимъ собраніемъ воззрѣніями, „будто свѣтская власть не должна имѣть ни малѣйшаго касательства къ духовному міру человѣка, а обязана имѣть дѣло съ однимъ внѣшнимъ, отнюдь не внутреннимъ человѣкомъ“. По мнѣнію его, суверенитетъ въ дѣлахъ церковныхъ принадлежитъ по праву главѣ государства. Отъ него зависитъ придать тому или другому исповѣданію значеніе государственной церкви: „выборъ между формами церковнаго устройства—дѣло верховнаго правителя“. Но существованіе государственной церкви не устраняетъ въ глазахъ Кромвеля возможности вѣротерпимости. „Имѣя свободу выбора въ дѣлахъ вѣры, верховный правитель обязанъ предоставить соотвѣтственно равную свободу и подданнымъ. Свобода совѣсти, говоритъ онъ,—естественное право человѣка, и кто желаетъ имѣть ее для себя, долженъ также признавать ее за другими. Одной изъ причинъ нашихъ несогласій, спѣшить прибавить онъ,—было то, что каждая секта, требуя для себя свободы совѣсти, отказывала въ ней другимъ, тогда какъ на самомъ дѣлѣ свобода совѣсти мыслима только подъ условіемъ взаимности“ <sup>1)</sup>.

Такимъ образомъ, оставаясь солидарнымъ съ ученіемъ Генриха VIII и Елисаветы о верховенствѣ, принадлежащемъ главѣ государства въ дѣлахъ вѣры, и защищая въ виду этого самый принципъ государственной церкви, Кромвель въ тоже время—первый изъ государственныхъ людей XVII в.—рѣшился стать открыто на сторону религіозной терпимости. Право на существованіе признается Кромвелемъ за всякой сектой, не нарушающей общественнаго мира и спокойствія. „Я противникъ, говоритъ онъ въ одной изъ своихъ рѣчей,—только той свободы совѣсти, которая ведетъ къ смутамъ и мятежамъ. Всякая „миролюбивая“ пропаганда, исходящая отъ того или другого общества вѣрующихъ, вправѣ разсчитывать на признаніе и покровительство съ моей стороны“ <sup>2)</sup>. И говоря такъ, онъ высказываетъ не отвлеченное теоре-

---

<sup>1)</sup> „Liberty of conscience—truly, that is a thing ought to be very reciprocal“. Speech III (Carlyle, Letters and Speeches, part VIII).

<sup>2)</sup> Speech made the 17 Sept. 1656. (Carlyle, Speeches, V).